



СИНДИКАЛНА ФЕДЕРАЦИЯ • МЕТАЛИЦИ •

**От идеята за информиране и консултиране
към успешния процес за информация и консултация
на работниците и служителите на практиката**

Изследване на съществуващите инструменти и механизми за информиране и консултиране
(Директива 14/2002)

**От идеята за информиране и консултиране кон успешен процес
на информиране и консултиране на работниците во праксата.**

Истражување на постоечките инструменти и механизми за информиране и консултиране во Бугарија, Турција и Бивша југословенска република Македонија

Bilgilendirme ve danışma fikrinden yola çıkarak işçilerin uygulamada başarılı şekilde bilgilendirilmesi ve danışma sürecine doğru.

Bulgaristan, Türkiye ve Eski Yugoslav Cumhuriyeti Makedonya'da mevcut bilgilendirme ve danışma araç ile mekanizmalarının araştırılması.

С подкрепата на Европската Комисија
Проект: VS/2009/0484
BH 04030303



Предистория: *Директива 2002/14/ЕО е първата директива на ЕС, която установява общо изискване за информиране и консултиране на работниците и служителите в предприятията; изискване, което е основният стълб на Европейския модел на представителство на интересите на работниците.*

Изпълнението на *Директива 2002/14/ЕО* засяга:

- 23 милиона компании, наемащи по-малко от 250 души в ЕС,
- Малки и средни предприятия, представляващи 99 % от компаниите и наемащи над 100 милиона работници..

Проектът – отговор на нуждите

1. Проектът ще спомогне за обогатяване знанията и повишаване на капацитета на мениджъри, синдикалисти и избрани представители за информиране и консултиране на работниците в предприятията за прилагането на *Директива 2002/14/ЕО*, както и ще подпомогне процеса на създаване на функциониращи системи за информиране и консултиране в сектор Металургия в съседни страни в Европа.
2. Този проект ще допринесе за активното участие на социалните партньори на национално ниво и ниво компания в разпространето на обхвата на *Директива 2002/14/ЕО* в България, Македония и Турция.
3. Проектът ще бъде една възможност за задълбочено изследване на съществуващата законодателна рамка на информирането и консултирането в националните законодателства и ще подкрепи процеса на интеграция в ЕС на металургичния сектор, който през последните години беше силно засегнат от глобализацията.
4. Що се отнася до процесите, повлияни и стимулирани от глобализиращата се икономика, преместването на предприятия и повишаването на трудовата миграция през последните години, социалните партньори имат причини да се стремят към едно по-силно развитие на сътрудничеството между тях и споделянето на добри практики, прилагани в ЕС. А този проект дава добри възможности за това и ще изиграе ключова роля в тази насока.

Цели на проекта

1. Въвеждане и разпространение на системи за информиране и консултиране в съответствие с Директива 14/2002 чрез развитието на същест-

вуващите практики на социално партньорство в предприятията от металургичния сектор в България, Македония и Турция.

2. Стимулиране създаването на благоприятни условия и механизми за повишаване капацитета на работниците и работодателите в металургичния сектор.
3. Създаване на условия за реализиране правото на работниците на информация чрез прилагането на Директива 14/2002 в три държави.
4. Пренасяне и разпространение на добри практики за прилагането на Директива 14/2002 и адекватно използване на възможностите, които дава Директивата за по-добра работна атмосфера в предприятията в бранша и за подкрепа на тези фирмени политики, които осигуряват стабилност, лоялност, знание и партньорство между социалните партньори в предприятията.

Структура на проекта:

- две конференции;
- три обучения на синдикалисти и представители на работниците в 13 металургични предприятия / България- 5, Македония- 3, Турция- 5 /;
- подготовка на учебни материали;
- CD-ROM –Обучение стъпка по стъпка за прилагането на Директива 14/2002 и за реализирането на практика на процеса по информиране и консултиране в предприятията;
- Изследване чрез въпросник.

За целите на проекта, неговото популяризиране и популяризирането на финансовата подкрепа на Европейската Комисия, и за осъществяването на заложените проектни дейности, следните материали ще бъдат публикувани:

- Информационна брошура
- Информационен бюлетин
- Публикации в националните медии
- Он-лайн информация /в рамките на проекта ще бъде представена информация на официалните уебсайтове на водещата организация и партньорите, където постоянно ще се публикуват материали за проекта и етапите на неговото изпълнение, както и снимков материал от проведените обучения/
- Плакат



Предисторија: Директивата 2002/14/ЕЗ е првата Директива на ЕУ за утврдување на општото барање за информирање и консултирање на работниците и службениците во претпријатијата - барање коешто е основен елемент на европскиот модел на представување на работниците и службениците.

Проектот како одговор на потреби

1. Проектот ќе ги збогати сознанијата на менаџерите, синдикалците и избраните предстваници за информирање и консултирање на работниците во претпријатијата за исправно имплементирање на *Директива 14/2002/ЕУ* и ќе го потпомогне процесот на создавање на оперативни системи за информација и консултации во металуршкиот сектор во три соседни земји во Југоисточна Европа – една земја членка – Бугарија и две земји кандидати за членство – Турција и Бивша југословенска република Македонија.
2. Овој проект ќе допринесе за активно учествување на социјалните партнери на национално и фирмено ниво во проширувањето на подрачјето на примена на *Директива 14/2002* во Бугарија, Бивша југословенска република Македонија и Турција.
3. Овој проект ќе биде една можност за позадлабочено истражување на постоечката правна рамка за информирање и консултирање во националните законодавства во три соседни земји и ќе го помогне процесот на интеграција на металуршкиот сектор во Европската Заедница, бидејќи во последниве години секторот е под силно влијание на процесите на глобализација.

Цели на проектот:

1. Воведување и проширување на системи за информација и консултации во соодветствие со Директива 14/2002 преку развој на постоечката пракса на социјално партнерство во претпријатијата во металуршкиот сектор во Бугарија, Турција и Бивша југословенска република Македонија.
2. Поттикнување на создавањето на поволни услови и механизми за стекнување на клучни сознанија од работодавачите, работниците и

службениците во металуршкиот сектор.

3. Создавање на услови за остварување правото на работниците и службениците на информација во врска со имплементацијата на Директива 14/2002 во 3 држави.
4. Пренесување и проширување на добра пракса во имплементацијата на Директива 14/2002, како и адекватно користење на можностите коишто Директивата ги дава за формирање на подобра атмосфера во работата на претпријатијата од гранката и за потпомагнување на фирмена политика којашто ја гарантира стабилност, лојалност, знаење и партнерство помеѓу социјалните партнери во гранката.

СТРУКТУРА НА ПРОЕКТОТ:

- Две конференции;
- Три едукации за предстваници на синдикатите и на работниците од 13 металуршки фирми /од Бугарија - 5 металуршки компании; од Бивша југословенска република Македонија - 3 металуршки компании; од Турција - 5 металуршки компании/
- Подготовка на едукативен материјал.
- CD-ROM - едукација чекор по чекор за имплементацијата на Директива 14/2002 и реализација во праксата на информација и консултации во процесот на друштвото
- Истражување преку прашалник

За целите и популаризацијата на проектот и финансиската помош на Европската комисија, а исто така и за остварувањето на активностите во врска со проектот - за развој на информација и публицимет - ќе бидат објавени следниве материјали:

- Информациска брошура,
- Билтен
- Публикации во национални медиуми
- Он-лајн информација / Во рамките на проектот на службените интернет страници на водечката организација и организациите партнери ќе бидат презентирани податоци за проектот и етапите во неговото спроведување и ќе бидат визуализирани материјали од едукациите во трите земји.
- Плакат



Ön bilgi:

2002/14/EO Sayılı Yönerge, Avrupa'da işçi ve çalışanları temsil modelinin temel unsuru olan işletme işçileri ve çalışanlarını bilgilendirme ve danışma şartının uygulanmasına dair ilk AB Yönergesidir.

Ihtiyaç karşılayan bir proje

1. Proje ile yöneticilerin, sendikacıların ve seçilmiş temsilcilerin işletme çalışanlarının bilgilendirilmesi ve danışma ile ilgili **14/2002/EC Sayılı Yönergenin** doğru şekilde uygulanmasına dair bilgileri artırılabilecek ve Bulgaristan olmak üzere biri birlik üyesi olan ve Türkiye ile Eski Yugoslav Cumhuriyeti Makedonya olmak üzere ikisi üye adayları olan üç komşu devletin metalurji sektörlerinde bilgilendirme ve danışma amaçlı operatif sistemlerin kurulması süreci desteklenecek.

2. Bu proje, sosyal ortakların **14/2002 Sayılı Yönergenin** Bulgaristan, Eski Yugoslav Cumhuriyeti Makedonya ve Türkiye'de devlet ve şirket düzeyindeki uygulama alanının genişletilmesine yoğun şekilde katılmalarına katkı sağlayacak.

3. Bu proje üç komşu devletin ulusal mevzuatlarında mevcut hukuki bilgilendirme ve danışma çerçevesinin daha derin şekilde araştırılması imkanını sağlayarak son dönemde küreselleşme süreçlerinden büyük derecede etkilenen metalurji sektörünün Avrupa Topluluğu'na entegrasyon sürecini de destekleyecek.

Projenin amaçları

1. Bulgaristan, Türkiye ve Eski Yugoslav Cumhuriyeti Makedonya'da metalurji işletmelerinde var olan sosyal ortaklığın geliştirilmesi yolu ile 14/2002 Sayılı Yönerge gereğince bilgilendirme ve danışma sistemlerinin uygulamaya konulması ve yaygınlaştırılması.

2. Metalurji sektöründe işverenler, işçi ve çalışanlar tarafından anahtar bilgilerin edinilmesine elverişli şartların ve mekanizmaların oluşturulmasının teşvik edilmesi.

3. Üç devlette işçi ile çalışanların 14/2002 Sayılı Yönergenin uygulanmasına dair bilgi hakkının gerçekleşmesi için gerekli koşulların sağlanması.

4. 14/2002 Sayılı Yönergenin uygulanması ile ilgili iyi pratiklerin aktarılması ve yaygınlaştırılması ve de Yönergenin sektör işletmelerinin çalışmalarında daha iyi ortamın oluşturulmasına ve sektörde sosyal ortaklar arasında istikrar, dürüstlük, bilgi ve ortaklığı garantiye alan şirket politikasının desteklenmesine sağladığı imkanların münasip şekilde değerlendirilmesi.

PROJENİN YAPISI

- İki konferans
- Bulgaristan'dan 5, Eski Yugoslav Cumhuriyeti Makedonya'dan 3 ve Türkiye'den 5 metalurji şirketi olmak üzere toplam 13 metalurji işletmesinden sendika temsilcileri ve işçilere 3 eğitimin verilmesi.
- Eğitim malzemelerinin hazırlanması.
- 14/2002 Sayılı Yönergenin uygulanmasına dair adım adım CD-ROM eğitimi ve bilgilendirme ve danışma sürecinin şirkette uygulanması.
- Soru listesi yolu ile araştırma.
- Projenin amacı doğrultusunda ve tanıtılması için ve Avrupa Komisyonu'nun finansal desteği için ve de proje faaliyetlerinin kamuya duyurulması için şu malzemeler yayınlanacak:
- Bilgi broşürü
- Bülten
- Ulusal medyada yazılar
- On-line bilgi /Proje çerçevesinde öncü örgütün ve ortak örgütlerin resmi İnternet sitelerinde proje ve projenin uygulanma etaplarına dair bilgi ve üç ülkede yapılan eğitimlerden görüntüler yayınlanacak /
- Poster



Партньори в проекта
Партньори в проекта
 Партнери во проектот
Projede ortaklar
 Партньори в проекта
 Партнери во проектот
 Projede ortaklar

Българската Асоциация на металургическата индустрия /БАМИ/



София 1309, бул. "Александър Стамболийски" 205
 Tel/fax: +359 2 920 37 39
 e-mail: bcm@mb.bia-bg.com
www.bcm-bg.com

Trade Union of Industry, Energy and Mines of Macedonia (SIER)



12. Udarna brigada, 2a
 1000 Skopje, Republic of Macedonia
 Phone: 00 389 2 3164 875
 Fax: 00 389 2 3115 141
 email: smer@t-home.mk

Birlesik Metal-Is Sendikasi (BIRLESİK)



Tunel Yolu Cad: No 2
 Bostanci, 34744
 Istanbul
 Phone: +90.216.3808590
 Fax: +90.216.3736502
 email: gaye@birlesikmetal.org
 Website: <http://www.birlesikmetal.org>



СИНДИКАЛНА ФЕДЕРАЦИЯ "МЕТАЛИЦИ"

Информация и контакти :

Адрес: България, София 1000,

пл. Македония 1, ет. 16, стая 8-13

Телефон:+359 2 9884821, Факс: +359 2 9882710

E-mail: metalicy@netbg.com ,Web: [www.metalicy- bg.com](http://www.metalicy-bg.com)

Информационен бюлетин – Издава "СФ МЕТАЛИЦИ" -Тираж 1000 бр.